

# Цивільний шлюб у Португалії для одностатевих пар

Практичний гід Same Vibes щодо офіційного маршруту через реєстр

Офіційний цивільний шлюб. Одна зустріч у реєстрі. Португальське свідоцтво про шлюб.

## Коротка відповідь

У Португалії офіційний маршрут — це цивільний шлюб через цивільний реєстр. Для одностатевих пар це означає, що юридичний результат виникає з процесу реєстрації, а не із символічної церемонії чи святкування.

Для міжнародних пар важливо підготувати документний маршрут до зустрічі. Same Vibes перевіряє ваш кейс, координує процес із реєстром, організовує перекладача за потреби та супроводжує вас на одній офіційній зустрічі в Португалії.

Після реєстрації ви можете виїхати того ж дня офіційно одруженими, з португальським свідоцтвом про шлюб.

Юридична основа: Lei n.º 9/2010, Diário da República.

## Для кого цей гід

Цей гід для міжнародних одностатевих пар, які шукають офіційний маршрут цивільного шлюбу в Португалії, а не весільний пакет.

- вам потрібен юридичний результат, а не організація події
- ви не живете в Португалії
- вам потрібен зрозумілий маршрут через реєстр
- ви хочете розуміти офіційну зустріч
- вам потрібне португальське свідоцтво про шлюб
- ви хочете, щоб Same Vibes вела процес за вас

## Ключові факти

- Цивільний шлюб у Португалії означає офіційний шлюб через реєстр.
- Символічна церемонія не є тим самим, що юридичний шлюб.
- Іноземні одностатеві пари часто можуть використовувати португальський реєстр, якщо документи підготовлені правильно.
- Same Vibes готує маршрут до вашої поїздки.
- Офіційна зустріч проходить у Португалії.
- У стандартному маршруті свідоцтво видається того ж дня.

## Чек-лист цивільного шлюбу

До зустрічі маршрут через реєстр залежить від документів, особи, сімейного стану, перекладів і потреби в перекладачі. Same Vibes перевіряє, що застосовується, до підтвердження маршруту.

<b>Маршрут через цивільний реєстр</b>	Юридичний результат виникає з процесу реєстрації	Ми координуємо маршрут із португальським реєстром
<b>Документи особи</b>	Обидва партнери мають бути правильно ідентифіковані	Ми перевіряємо узгодженість і пояснюємо, що надати
<b>Свідоцтва про народження</b>	Часто є частиною документного маршруту для шлюбу	Ми перевіряємо формат, дату видачі, апостиль і переклад
<b>Документ про шлюбну правоздатність або відсутність перешкод</b>	Може бути потрібен залежно від громадянства	Ми перевіряємо, чи видає ваша країна такий документ і яка альтернатива можлива
<b>Попереднє розлучення або вдівство</b>	Потрібно, якщо один партнер раніше був у шлюбі	Ми перевіряємо потрібний документний маршрут
<b>Перекладач</b>	Потрібен, якщо на зустрічі незрозуміла португальська	Ми організуємо перекладача за потреби
<b>Португальське свідоцтво про шлюб</b>	Офіційний результат цивільного шлюбу	Ми супроводжуємо отримання свідоцтва

*Не сприймайте цивільний шлюб як лише день зустрічі. Результат залежить від підготовки до поїздки.*

## Як працює маршрут цивільного шлюбу

- 1 Ви надсилаєте кейс**  
Розкажіть про громадянства, країну проживання, сімейний стан і документи.
- 2 Ми перевіряємо маршрут**  
Same Vibes перевіряє, чи реалістична Португалія для вашого кейсу і який документний маршрут застосовується.
- 3 Документи готуються**  
Ми пояснюємо, що потрібно підготувати, апостилювати, перекласти або виправити.
- 4 Процес із реєстром координується**  
Процес цивільної реєстрації подається або координується до вашої поїздки.
- 5 Перекладач організовується**  
Коли це потрібно, Same Vibes організовує перекладача для офіційної зустрічі.
- 6 Ви приходите на зустріч**  
Ви приїжджаєте в Португалію на офіційну зустріч у цивільному реєстрі.
- 7 Ви отримуєте свідоцтво**  
Після реєстрації ви можете виїхати того ж дня офіційно одруженими, з португальським свідоцтвом про шлюб.

## Що робить Same Vibes

- перевірка кейсу
- координація з реєстром
- супровід зустрічі
- координація апостиля, перекладу та доставки за потреби
- документний маршрут
- організація перекладача
- португальське свідоцтво про шлюб

**Без весільних пакетів. Без нав'язаних церемоній. Тільки офіційний юридичний маршрут, який ми ведемо для вас.**

## Поширені запитання

### Цивільний шлюб у Португалії має юридичну силу?

Так. Офіційний процес у цивільному реєстрі створює португальське свідоцтво про шлюб.

### Чи достатньо символічної церемонії для юридичного шлюбу?

Ні. Символічна церемонія або святкування не є тим самим, що офіційний цивільний шлюб.

### Чи можуть іноземні одностатеві пари використати маршрут через реєстр?

У багатьох випадках так. Same Vibes перевіряє документи та підтверджує, чи підходить Португалія для вашого кейсу.

### Чи потрібно говорити португальською?

Same Vibes організовує перекладача для офіційної зустрічі, коли це потрібно.

### Чи можна приїхати на одну зустріч?

У стандартному маршруті Same Vibes ми готуємо процес до поїздки, щоб ви приїхали на одну офіційну зустріч у реєстрі.

### Ви плануєте весілля або церемонії?

Ні. Same Vibes веде юридичний маршрут шлюбу, а не весільні пакети чи події.

## Наступний крок

Надішліть нам ваш кейс. Ми перевіримо ситуацію та пояснимо реалістичний наступний крок.

**Перевірити кейс:** <https://same-vibes.com/ua/check-your-case/>

**Читати гід:** <https://same-vibes.com/ua/guides/civil-wedding-portugal-same-sex/>

**Сайт:** <https://same-vibes.com/ua/>

**WhatsApp:** <https://wa.me/351935900533>

**Telegram:** <https://t.me/+351935900533>

**Email:** [info@the-o.legal](mailto:info@the-o.legal)

Same Vibes веде офіційний маршрут цивільного шлюбу. Ви приїжджаєте в Португалію на зустріч у реєстрі та виїжджаєте офіційно одруженими.